

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Novicov.

# LE MADAWASKA

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.—Jean Dorst

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire.

ABONNEMENT: Canada \$2.00 Etranger \$2.50

Rédigé en collaboration.

## L'IMPORTANCE DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DEUX CAS A NOTER

Nous avons à maintes reprises signalé l'importance pour une ville d'avoir une Chambre de Commerce bien organisée où les hommes d'affaires discutent les problèmes d'intérêt général pour tous les citoyens et travaillent au bien commun de la ville, du comté et de la province qu'ils habitent.

La Chambre de Commerce d'Edmundston a déjà accompli beaucoup de bien dans le passé et sa raison d'être n'est pas à discuter parmi les citoyens qui s'intéressent à autre chose que leurs intérêts personnels.

Nous voulons aujourd'hui signaler deux faits récents où la Chambre de Commerce a eu à jouer un rôle important, disons même décisif.

Au cours du printemps dernier, la Chambre de Commerce d'Edmundston adressait aux autorités du Pacifique Canadien une lettre demandant un service de char-buffet sur le train de passagers entre Edmundston et Saint-Jean. Cette demande reçut la meilleure attention de M. Woodman, surintendant de la région atlantique, et de M. Guthrie, surintendant de la division locale. Tous deux vinrent à Edmundston et après une entrevue avec les membres de l'exécutif de la Chambre de Commerce, ils promirent d'étudier sérieusement ce projet.

Pendant ce temps M. C. N. Bégin, le dévoué secrétaire de la Chambre de Commerce, adressait à toutes les Chambres de Commerce et les Conseils de villes situées sur le parcours du Pacifique Canadien, entre Edmundston et St-Jean, une lettre dans laquelle il sollicitait leur appui à cette demande.

Dans un second voyage à Edmundston, M. Woodman s'est dit heureux d'annoncer que le service de char-buffet serait mis à l'essai durant les mois d'hiver.

En effet le public sait que depuis le 17 courant les voyageurs sur le Pacifique Canadien ont à leur disposition un excellent service de buffet.

Certains journaux ont félicité les autorités du Chemin de fer pour cette heureuse innovation; elles le méritent, mais il est bon de savoir que la Chambre de Commerce d'Edmundston en a d'abord conçu le projet et qu'elle en fut l'instigatrice.

Notre Chambre de Commerce a également contribué d'une façon surprenante à faire réinstaller le service de char-buffet entre Edmundston et Québec, que le Canadien National avait discontinué au cours de l'été.

Lorsque cette question fut discutée devant la Chambre de Commerce, certains membres doutèrent de l'influence de celle-ci dans ce cas, appuyant leurs doutes sur le refus de certaines autorités aux officiers de la Cie Fraser qui demandaient eux aussi ce service.

Malgré les menaces d'une perte considérable de trafic de fret faites par la Cie Fraser, et malgré même l'exécution de ces menaces, on se refusait à réinstaller ce service prétendant qu'il était une cause de déficit de plus de \$45,000 par an.

La Chambre de Commerce envoya un télégramme à Sir Henry Thornton, appuyant les demandes faites par la Cie Fraser. Le président des chemins de fer nationaux répondit que cette question serait attentivement étudiée.

Plus tard le secrétaire Bégin télégraphia à M. Appleton de Moncton sur le même sujet; la réponse lui apporta la bonne nouvelle que le service de buffet entre Edmundston et Québec serait réinstallé.

Tous ces détails peuvent paraître superflus mais ils ont leur signification. Ils montrent la grande influence que peut avoir la Chambre de Commerce dans des questions d'intérêt général. Les efforts ne sont pas toujours couronnés de succès d'une façon aussi prompte, mais l'expérience montre que la persistance vient à bout de tout.

Nous réitérons donc de nouveau notre appel auprès des hommes d'affaires de la ville en faveur de la Chambre de Commerce. Ceux qui s'y intéressent savent ce qui se passe; les autres ont un devoir de ne pas l'ignorer.

Les hommes d'affaires doivent à leurs concitoyens un peu de sacrifice dans la participation aux affaires publiques; c'est pour eux un devoir de placer au service de leurs concitoyens l'expérience, l'expertise et l'influence personnelle qu'ils ont acquis.

Gaspard BOUCHER.

## VARIETES L'AVIATION

Bien que l'aviation se soit développée d'une façon notable en Amérique depuis la Grande Guerre, c'est encore en Europe qu'il faut se reporter pour bien étudier ses progrès — et malheureusement le prix qu'il est nécessaire de payer pour ceux-ci. En France, au moment même de l'exploit de Costes et Bellonte, il se produisit une série de catastrophes aériennes. En un seul jour, par exemple, le 26 août dernier, quatre accidents arrivèrent au sein du 22e Régiment d'Aviation, simultanément à Chartres et à Dijon, coûtant la vie à dix officiers ou sous-officiers et faisant trois blessés. Ce régiment, soit dit entre parenthèses, a perdu, en douze mois, 20 officiers et hommes de troupe au cours d'exercices réguliers. Du reste, presque le même jour, dans une autre ville, un avion s'enflamma dans l'air, tombant en y mettant le feu, sur un pavillon où dînait, tranquillement, une famille de trois personnes, décapitant le père de famille et faisant périr dans les flammes la femme et l'enfant de

Presque tous cherchent la qualité, presque tous boivent le "SALADA"

## LE THÉ "SALADA"

"Tout frais des plantations"

Les roues, les cordes se brisent miraculeusement, en sorte que la sainte fut délivrée, et qu'on la condamna ensuite à avoir la tête tranchée, vers le commencement du IVe siècle.

Les chrétiens qui gémissaient en Egypte, sous le joug cruel des Sarrasins, découvrirent le corps de sainte Catherine, vers VIIIe siècle. Il fut porté dans le monastère que sainte Hélène avait fait bâtir sur le mont Sinaï, en Arabie. Falconius, archevêque de San-Severino, parla ainsi de cette translation: "Il est dit que le corps de la sainte fut porté par des anges sur le mont Sinaï; ce-ci veut dire que les moines de Sinaï le portèrent dans leur monastère pour l'enrichir de ce précieux trésor. On sait que l'habit monastique a été souvent désigné par un habit angélique, et anciennement les moines étaient appelés anges, à cause de la sainteté de leurs actions toutes célestes.

## LES FAITS SOUS LA LOUPE

Un homme d'un autre âge est celui qui demande encore aux dames s'il leur permet de fumer.

Des travaux publics dans le Dominion impliquant une dépense d'au moins 37 millions de dollars ont été approuvés par le gouvernement fédéral pour venir en aide aux chômeurs. Comme on s'imagine qu'il n'y a guère de chômeurs ici, Edmundston n'aura probablement RIEN.

On prête au Conseil de ville l'idée de se lancer dans le commerce du bois de chauffage, est-ce pour aider aux chômeurs.

Après le bois de sciage... c'est le bois de chauffage.

N'y aurait-il pas des travaux à accomplir... sans toucher au bois?

Knock on wood!... on dit que c'est chanceux.

Un homme de Los Angeles, l'autre jour, a parlé par téléphone à une distance de 5,700 milles. Quel dommage si le central lui avait donné le mauvais numéro!

La pauvreté coûte plus cher que toutes les richesses, car on ne peut y arriver qu'en donnant tout ce qu'on a.

En temps de chômage, les étrangers ne sont guère bienvenus.

Le Conseil-de-ville est en faveur de l'immigration... au département électoral.

Un conseil à propos: pour empêcher la soupe au lait de gonfler, mettez des huîtres dedans.

On dit qu'il manque beaucoup d'ordre à l'hôtel-de-ville. Un drapeau d'alarme crie le coup, de midi à 11.55 heures ou à midi et quart.

Pourquoi pas à midi juste?

La presse indépendante devient de plus en plus rare.

D'après un journal de Montréal, presque tous les hebdomadaires du Québec seront bientôt au service du parti libéral.

Pour ignorer tout ce que le parti conservateur fera, ces journaux seront largement rémunérés.

C'est un cas où l'ignorance sera récompensée.

Un confrère libéral avait un gros titre, la semaine dernière: "Bonne nouvelle pour les chômeurs". Thetford-les-Mines recevra \$35,000 pour le chômage.

Sur la même page de ce journal apparaissait également en gros caractère, ce titre curieux: "Quelle vertu a donc le remède Bennett contre le chômage?"

La réponse est facile, dans ce cas. Thetford aura \$35,000.

Et Edmundston n'aura probablement RIEN!

C'est curieux... mais c'est comme ça!

PASSIM.

## SAINTE CATHERINE

VIERGE ET MARTYRE

Sainte Catherine glorifie Jésus-Christ en confessant généreusement sa foi, à Alexandrie, sous Maxima II. On ne fait guère fond sur ces Actes, parce qu'ils ont été considérablement interpolés ou corrompus. On lit dans le Métrage de l'empereur Basile, qui les a suivis, que sainte Catherine était du sang royal et qu'elle avait de rares connaissances, qu'elle confondit une assemblée de philosophes païens avec lesquels Maxima l'obligea de disputer; que



**Pur, Sain et Idéal pour l'Usage dans Thé ou Café**

Des troupeaux choisis fournissent le lait pour la MARQUE "DOROTHY". Homogénéisé pour une digestion plus facile — et stérilisé pour votre sauvegarde dans les boîtes étanches "Dorothy", dans lesquelles il se conserve indéfiniment.

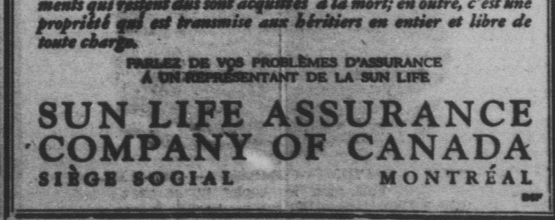
Le goût est délicieux. Essayez l'emploi du LAIT "DOROTHY" pour breuvage, la cuisson, pour tout usage. En l'achetant, remarquez le Bébé Dorothy sur l'étiquette — "Notre Emblème de Pureté."



## Où le Titre de Propriété est Valable dès le Premier Versement

NOUS vivons à l'époque des achats par versements. Les meubles, les maisons, les automobiles — même les vêtements — s'achètent à crédit. Si, pour une raison quelconque, votre revenu cesse, si vos fonds ne suffisent pas à faire les versements, la maison, ou l'automobile ou les meubles sont perdus ainsi que l'argent que vous avez déjà versé. Une assurance-vie, c'est simplement une succession que l'on achète par moyens de versements annuels. MAIS... l'assurance-vie est le seul bien pour lequel les versements qui restent des sont acquittés à la mort; en outre, c'est une propriété qui est transmise aux héritiers en entier et libre de toute charge.

PREMIER DE VOS PROBLÈMES D'ASSURANCE A VOUS PRÉSENTANT DE LA SUN LIFE



LES POLICES D'ASSURANCE-VIE DE LA SUN LIFE sont vendues à Edmundston et les alentours

G. T. KENNEDY, agent, Edmundston  
Noël E. Gervais, Powers Creek, N.B. — L. A. Somers, St-Quentin, sous-agent

## On conseille aux Hommes Gras de Faire de Longues Marches

Comment pouvez-vous compter sur la marche pour faire disparaître votre embonpoint si vous n'avez pas l'énergie de vous y livrer?

Les Sels Kruschen vous feront maigrir si vous en prenez une demi-cuillerée à thé dans de l'eau chaude chaque matin avant de déjeuner, et vous modifiez votre régime et faites de l'exercice régulièrement.

Les Sels Kruschen sont composés de six sels différents que vos organes requièrent pour que vous jouissiez d'une bonne santé.

La disparition de votre excès de graisse se traduira par un regain de vigueur, d'énergie, de vitalité et d'endurance.

Vous ne tarderez pas alors à pouvoir entreprendre joyeusement des marches de plus-cinq milles sans fatigue et vous jouirez de chaque pas que vous ferez.

Les Sels Kruschen sont en vente dans les pharmacies par tout le Canada. Un pot ne coûte que 75 cents et est une véritable bénédiction pour les obèses.

Les Sels Kruschen sont en vente dans les pharmacies par tout le Canada. Un pot ne coûte que 75 cents et est une véritable bénédiction pour les obèses.

Abonnement: 50 sous par année. Numéro gratuit sur demande. Ecrire sans tarder à l'Oiseau bleu, 1182, rue Saint-Laurent, Montréal.

## LIVRES ET REVUES

### L'OISEAU BLEU DE NOVEMBRE

Chacun prend son plaisir où il le trouve. Des milliers de garçons et de fillettes le prennent à lire l'Oiseau Bleu, revue illustrée, publiée par la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal. Le numéro de novembre vient de paraître; les rubriques sont variées et les illustrations nombreuses. Il reçoit bon accueil et il le mérite bien. Le président de la Commission des écoles catholiques de Montréal vient de renouveler à l'Oiseau bleu son approbation et le recommande à l'attention des directeurs et des directrices de toutes

DOMINION STORES LIMITED

QUALITY GROCERIES

WHERE QUALITY COUNTS

QUALITY MEATS

## VALEURS PLUS GRANDES

- Nouv. Pois No. 4 Standard 3 Btes 25c
- Confitures Fraises jarres 40 onces 39c
- Saumon Cohoe gosses 29c
- Conf. FRAMBOISES jarre 40 onces 39c
- Sodas Marven 2 lbs pour 27c

- THE DOMINO lb... 58c
- Cafe Richmello, lb 45c
- Dates Hallowi, 3lbs 25c
- Ble D'Inde Sucre Bte No. 2 Standard 11c
- MIEL TFEFLE chaud, No. 49c
- PELURES nouvelles oranges & citrons, lb 17c
- Figues Smyrna, lb. 19c
- Raisins Sultana Mistetoe paquet 11 onces 12c
- Amandes Ecales, lb. 43c
- CURRENTS Mistetoe paquet 11 onces 15c
- MINCEMEAT, lb. 15c
- Poudre a Pate Domino bte 1 lb 23c

- JAMBON CUIT, lb ... 57c
- JAMBON PICNIC, lb ... 25c
- BACON BREAKFAST tranché, la lb ... 39c
- RAISINS "Grapes" RED EMPEROR 15c lb.

- SUCRE GRANULE ou JAUNE 10 lbs 51c
- ORANGES SUNKIST — NOUVELLES La Douz. 25c

**P. W. MARTIN, Co. Ltd**  
rue Victoria — — — Edmundston, N.-B.

**C'est le Temps des Rhumes**

Employez le Sirop "Martin" ou Tonique Peuplier, la bouteille ..... 50c

REMEDES des FAMILLES préparation excellente à base d'huile de foie de Morue, miel, peppermint, etc., la bouteille ..... 75c

ONGUENT WINTERGREEN pour l'Eczema, la boîte ..... 25c

Autres Médicaments de toutes sortes, articles de toilettes, bonbons, etc.

"Voisin du Magasin P. T. Légaré"